

No. 10633

**FRANCE
and
PAKISTAN**

**Agreement on recognition of tonnage certificates of merchant
ships. Signed at Paris on 22 October 1969**

Authentic texts: French and English.

Registered by France on 4 August 1970.

**FRANCE
et
PAKISTAN**

**Accord relatif à la reconnaissance réciproque des certificats
de jaugeage des navires marchands. Signé à Paris le
22 octobre 1969**

Textes authentiques : français et anglais.

Enregistré par la France le 4 août 1970.

AGREEMENT¹ ON RECOGNITION OF TONNAGE CERTIFICATES OF MERCHANT SHIPS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FRANCE

The Government of Pakistan and the Government of the Republic of France desiring to conclude an agreement for the mutual recognition of certificates of registry or other national documents denoting tonnage of merchant ships, have agreed as follows:

Article I

French ships furnished with certificates of registry or other national documents denoting tonnage duly issued by the competent authorities of France shall be deemed by the authorities of Pakistan, without re-measurement of the ships, to be of the tonnage denoted in those certificates or documents.

Article II

Similarly Pakistan ships furnished with certificates of registry or other national documents denoting tonnage duly issued by the competent authorities of Pakistan shall be deemed by the French authorities, without re-measurement of the ships, to be of the tonnage denoted in those certificates or documents.

Article III

Each party reserves the right, should the occasion arise, to a control being exercised by the competent authorities to ensure that the tonnage written on the certificates or other national documents denoting tonnage is correct.

- a) If, as a consequence of any alteration, a vessel has ceased to have the characteristics and, subsequently the tonnage mentioned on its tonnage certificate or any other document standing instead of it, and if, thereby, great difference between the mentioned tonnage and the established tonnage appear, the French Authorities concerned have a right to correct the Pakistani tonnage. Similarly, the Pakistani Authorities are entitled to correct the tonnage of French ships. These corrections take effect only

¹ Came into force on 21 December 1969, i.e. on the sixtieth day from the date of signature, in accordance with article 5.

for the voyage during which the necessity of modifying the tonnage has been established.

- b) If the control shows that the tonnage or the characteristics of the ship are different from those which have been mentioned on the certificate of registry or other national document denoting tonnage, the Government of the State whose flag the ship is flying must be informed so that necessary steps can be taken by it.

As soon as the necessary correction has been made, the Government of the State which has pointed it out will be informed immediately.

Article IV

Either Government may terminate the present Agreement by giving a notification in writing to the other. Such notification shall take effect twelve months after the date of its receipt.

Article V

The present Agreement shall enter into force on the sixtieth day from the date of its signature.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Agreement.

DONE at Paris this Wednesday the 22nd day of October 1969 in duplicate in the English and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Pakistan:

[Signed]

S. K. DEHLAVI

For the Government
of the Republic of France:

[Signed]

A. JORDAN